

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ, СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ

Check us on





WING W100-200-EC WING E100-200-EC WING C100-200-EC

WGII-ver.1.0. (08.2020) RUSSIA

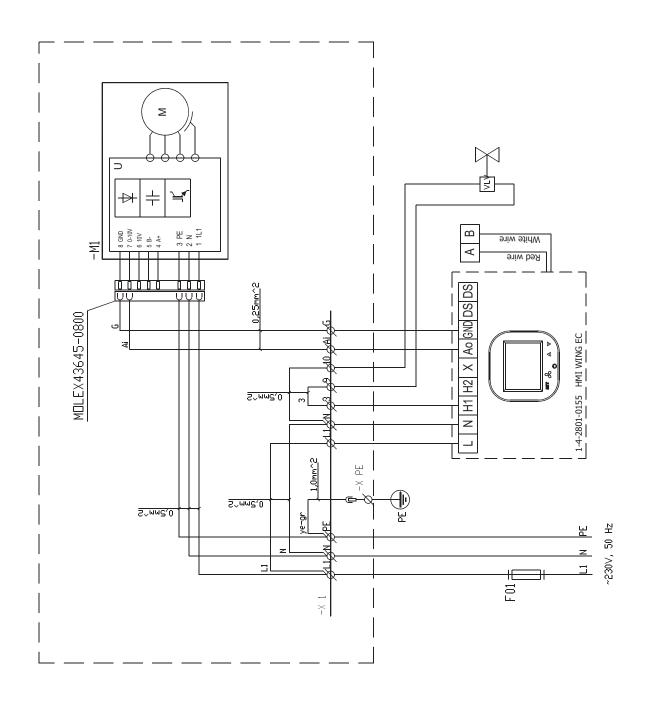
#### СОДЕРЖАНИЕ

- 9.1 Электрические схемы WING W100-200-EC
- 9.2 Электрические схемы WING E100
- 9.3 Электрические схемы WING E150
- 9.4 Электрические схемы WING E200
- 9.5 Электрические схемы WING C100-200-EC
- 9.6 Электрическая схема подключения WING C100-200-EC к контроллеру HMI WING EC
- 9.7 Электрическая схема подключения WING W100-200-ЕС к контроллеру HMI WING ЕС и сервоприводу водяного клапана
- 9.8 Электрическая схема подключения WING E100-200-EC к контроллеру HMI WING EC (источник электропитания $^{\sim}400V$ )
- 9.9 Электрическая схема подключения WING E100-EC к контроллеру HMI WING EC (источник электропитания $^{\sim}$ 230V)
- 9.10 Электрическая схема подключения WING C100-200-EC к контроллеру HMI WING EC и дверному датчику
- 9.11 Электрическая схема подключения WING W100-200-ЕС к контроллеру HMI WING ЕС и дверному датчику
- 9.12 Электрическая схема подключения WING E100-200-EC к контроллеру HMI WING EC и дверному датчику (источник электропитания  $^{\sim}400V$ )
- 9.13 Электрическая схема подключения WING 100-EC (источник питания  $^{\sim}$ 230V) к панели HMI WING EC и датчику двери
- 9.14 Электрическая схема подключения WING C100-200-EC к контроллеру HMI WING EC и дверному датчику в группе
- 9.15 Электрическая схема подключения WING W100-200-EC к контроллеру HMI WING EC и дверному датчику в группе
- 9.16 Электрическая схема подключения WING E100-200-EC к контроллеру HMI WING EC и дверному датчику в группе (источник электропитания~400V)
- 9.17 Электрическая схема подключения WING E100-EC к контроллеру HMI WING EC и дверному датчику в группе (источник электропитания~230V)
- 10 ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА

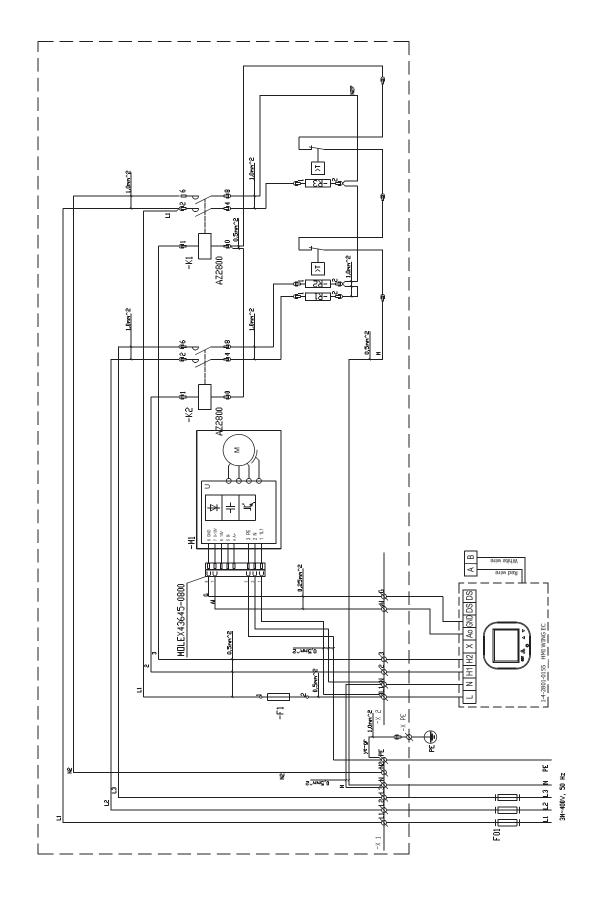
**ВНИМАНИЕ!** Подключение средств автоматики должно обеспечивать возможность их последующего сервисного обслуживания и ремонта. Контроллеры должны быть размещены на видных местах, обеспечивающих простоту регулировки . Электрические подключения должны выполняться квалифицированным специалистом в соответствии со схемами подключения, указанными ниже. Более обширные схемы автоматизации для VOLCANO предоставляются по запросу.



# 9.1 Электрические схемы WING W100-200-EC

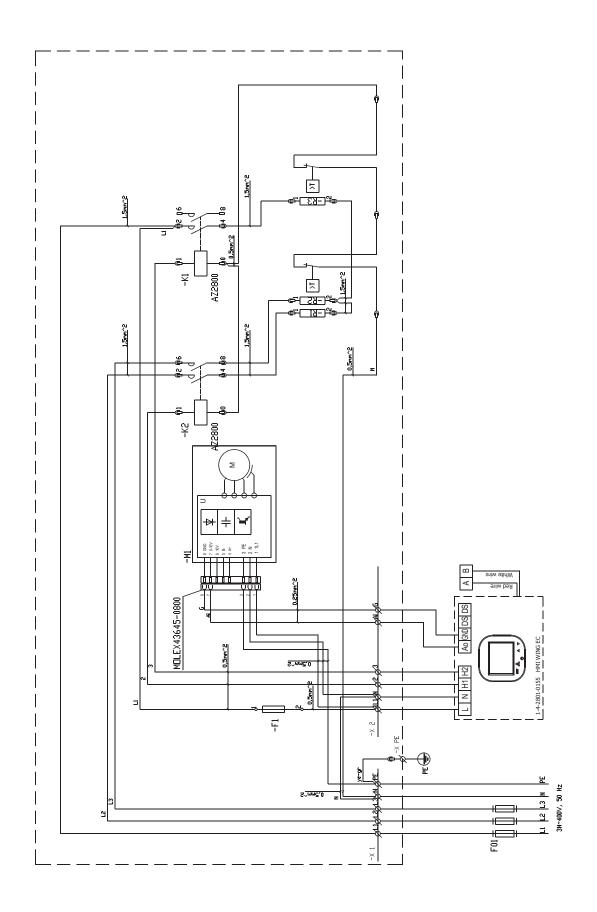


#### 9.2 Электрические схемы WING E100

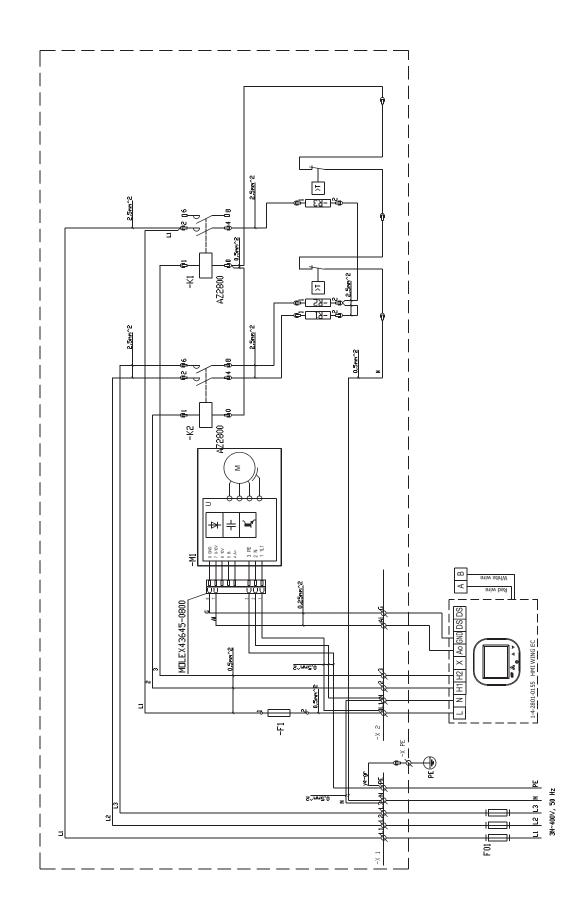




## 9.3 Электрические схемы WING E150

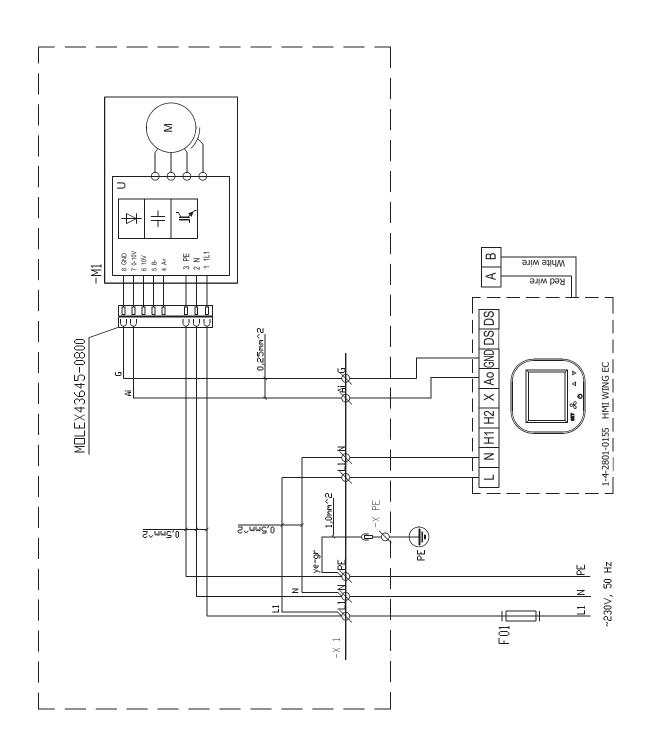


## 9.4 Электрические схемы WING E200

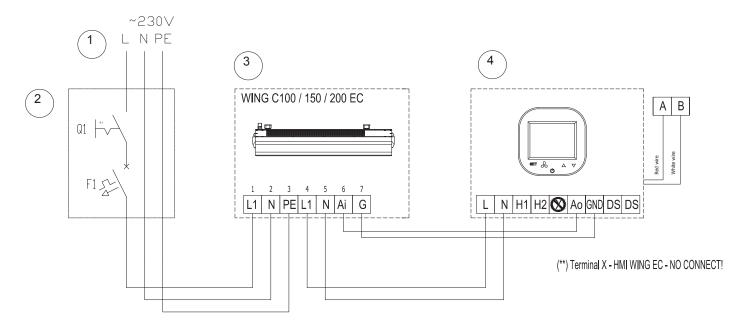




## 9.5 Электрические схемы WING C100-200-EC

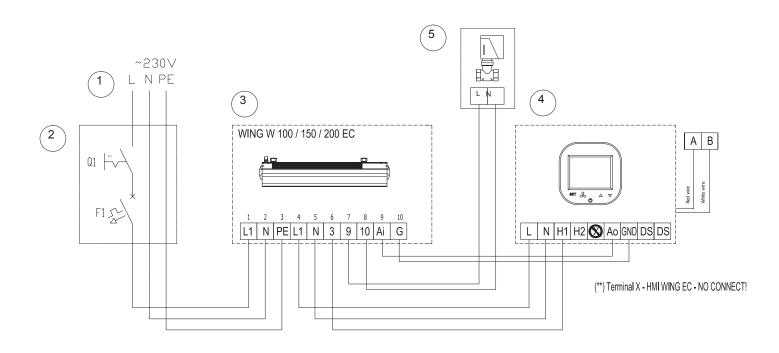


### 9.6 Электрическая схема подключения WING C100-200-EC к контроллеру HMI WING EC



- 1. Электропитание: 230В 50Гц
- 2. Главный выключатель, предохранитель\*
- 3. WING C100-200-EC
- 4. Контроллер HMI WING EC

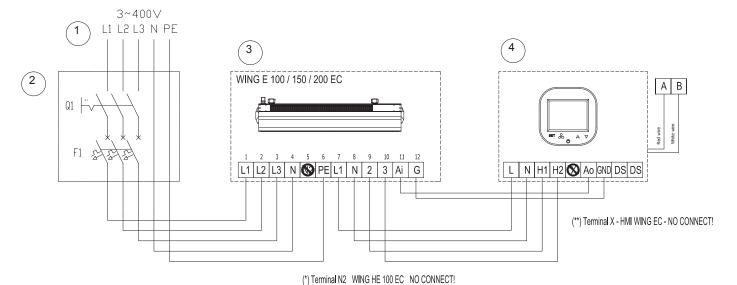
#### 9.7 Электрическая схема подключения WING W100-200-ЕС к контроллеру HMI WING ЕС и сервоприводу водяного клапана



- 1. Электропитание: 230В 50Гц
- 2. Главный выключатель, предохранитель
- 3. WING W100-200-EC
- 4. Контроллер HMI WING EC
- 5. Сервопривод водяного клапана

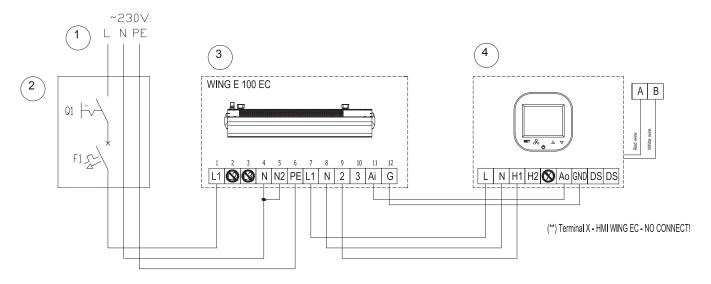


#### 9.8 Электрическая схема подключения WING E100-200-ЕС к контроллеру HMI WING EC (источник электропитания~400В)



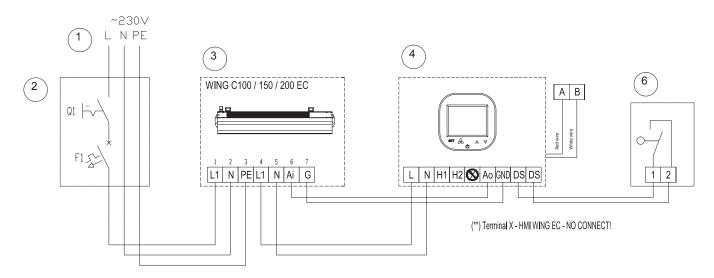
- 1. Электропитание: 230В 50Гц
- 2. Главный выключатель, предохранитель
- 3. WING E100-200-EC
- 4. Контроллер HMI WING EC

#### 9.9 Электрическая схема подключения WING E100-EC к контроллеру HMI WING EC (источник электропитания~230V)



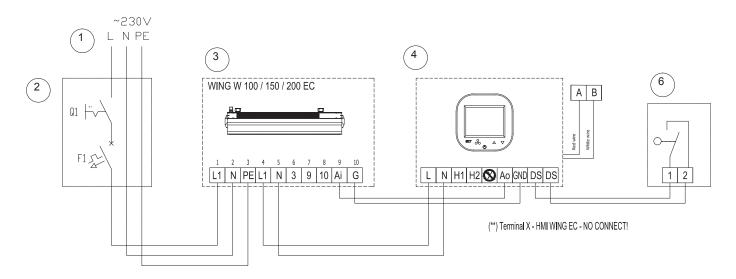
- 1. Электропитание: 230В 50Гц
- $\dot{2}$ . Главный выключатель, предохранитель
- 3. WING E100-EC
- 4. Контроллер HMI WING EC
- (\*) Терминал N2 WING E 100-ес НЕТ ПОДКЛЮЧЕНИЯ!

#### 9.10 Электрическая схема подключения WING C100-200-ЕС к контроллеру HMI WING ЕС и дверному датчику



- 1. Электропитание: 230В 50Гц
- 2. Главный выключатель, предохранитель
- 3. WING E100-200-EC
- 4. Контроллер HMI WING EC
- 5. Дверной датчик Uн=230B AC, Ін=мин.
- 3А; схема не представлена; ІР мин. 44
- \* Устройство не включает в себя: главный выключатель, предохранители и кабель электропитания

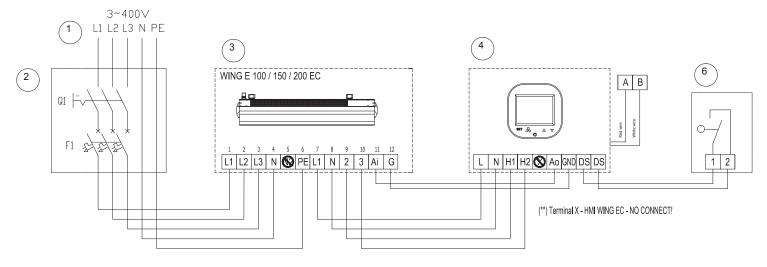
### 9.11 Электрическая схема подключения WING W100-200-ЕС к контроллеру HMI WING ЕС и дверному датчику



- 1. Электропитание: 230В 50Гц
- 2. Главный выключатель, предохранитель $^{st}$
- 3. WING E100-200-EC
- 4. Контроллер HMI WING EC
- 5. Дверной датчик Uн=230B AC, Ін=мин.
- 3А; схема не представлена; ІР мин. 44



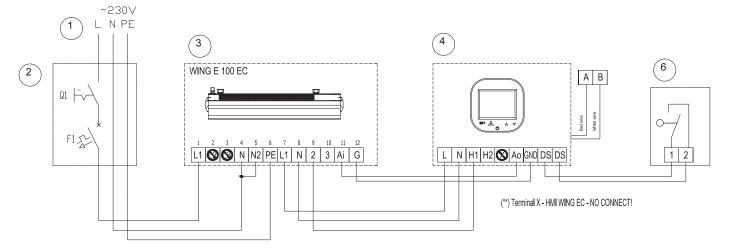
# 9.12 Электрическая схема подключения WING E100-200-EC к контроллеру HMI WING EC и дверному датчику (источник электропитания ~400B)



- 1. Электропитание: 230В 50Гц
- 2. Главный выключатель, предохранитель\*
- 3. WING E100-200-EC
- 4. Контроллер HMI WING EC
- 5. Дверной датчик Uн=230B AC, Iн=мин.
- 3А; схема не представлена; ІР мин. 44

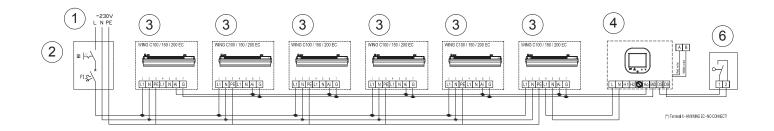
(\*) Терминал N2 - WING E 100-ес - НЕТ ПОДКЛЮЧЕНИЯ!

### 9.13 Электрическая схема подключения WING 100-EC (источник питания ~230V) к панели HMI WING EC и датчику двери



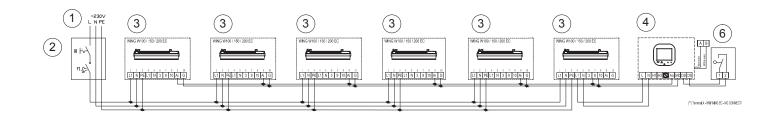
- 1. Электропитание: 230В 50Гц
- 2. Главный выключатель, предохранитель
- 3. WING E100-EC
- 4. Контроллер HMI WING EC
- 5. Дверной датчик Uн=230B AC, Iн=мин.
- 3А; схема не представлена; ІР мин. 44

#### 9.14 Электрическая схема подключения WING C100-200-ЕС к контроллеру HMI WING ЕС и дверному датчику в группе



- 1. Питание: 230В 50Гц
- 2. Главный выключатель, предохранитель
- 3. WING C100-200 EC
- 4. Контроллер HMI WING EC
- 5. Дверной датчик Uн=230B AC, Iн=мин.
- 3А; схема не представлена; ІР мин. 44

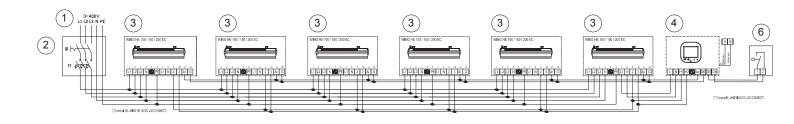
### 9.15 Электрическая схема подключения WING W100-200-ЕС к контроллеру HMI WING ЕС и дверному датчику в группе



- 1. Электропитание: 230В 50Гц
- 2. Главный выключатель, предохранитель
- 3. WING W100-200-EC
- 4. Контроллер HMI WING EC
- 5. Дверной датчик Uн=230B AC, Ін=мин.
- 3А; схема не представлена; ІР мин. 44



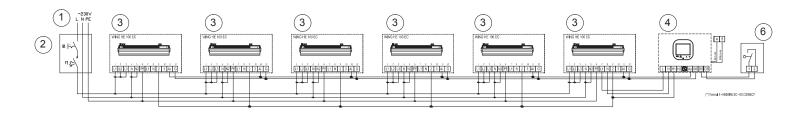
# 9.16 Электрическая схема подключения WING E100-200-EC к контроллеру HMI WING EC и дверному датчику в группе (источник электропитания~400V)



- 1. Электропитание: 230В 50Гц
- 2. Главный выключатель, предохранитель
- 3. WING W100-200-EC
- 4. Контроллер HMI WING EC
- 5. Дверной датчик Uн=230B AC, Iн=мин.
- 3А; схема не представлена; ІР мин. 44

(\*) Терминал N2 - WING E 100-ес - НЕТ ПОДКЛЮЧЕНИЯ!

# 9.17 Электрическая схема подключения WING E100-EC к контроллеру HMI WING EC и дверному датчику в группе (источник электропитания~230V)



- 1. Электропитание: 230В 50Гц
- 2. Главный выключатель, предохранитель
- 3. WING E100-EC
- 4. Контроллер HMI WING EC
- 5. Дверной датчик Uн=230B AC, Iн=мин.
- 3А;схема не представлена; ІР мин. 44
- \* Устройство не включает в себя: главный выключатель, предохранители и кабель электропитания

#### 10 СТАНДАРТНЫЕ УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ VTS НА ПРОДУКЦИЮ EUROHEAT

#### Гарантийная карта

1. Assembly company's stamp / Печать монтирующей компании	ООО ВТС Ул. Русаковская, 13 107140 Москва Россия
	www.vtsgroup.com
2. Device serial number / Серийный номер устройства	
3. Place of assembly - name / Место монтажа - название	4. Date of assembly / Дата монтажа
5. Street name / Улица	6. Number / Номер
7. Сіty / Город	8. Zip code / Индекс

#### RU

На условиях настоящей гарантии ООО «BTC»TC™APTHЫЕ УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ ВТС гарантирует Покупателю безаварийную работу оборудования Volcano VR, WING W100 - 200, WING E100 − 200, WING C100 − 200 (далее - оборудование).

#### § 1 Срок действия гарантии

- Гарантия на оборудование и элементы автоматики составляет 3 года от даты покупки оборудования Клиентом.
   Датой покупки является дата когда ООО «ВТС» или дистрибьютор ООО «ВТС» выдали счет-фактуру, документирующую продажу оборудования Клиенту.

- § 2 Область действия гарантии

  1. В случае признания рекламации обоснованной ООО «ВТС» по своему усмотрению либо принимает решение о замене оборудования или его неисправных частей, о ремонте на месте эксплуатации оборудования или в другом месте.

  2. Если гарантийное обслуживание предоставляется на месте установки оборудования в стране где зарегистрирован офис QOO «ВТС», QOO «ВТС» должен покрыть расходы на проезд
- оборудования или в другом месте.
  Если гарантийное обслуживание предоставляется на месте установки оборудования в стране где зарегистрирован офис ООО «ВТС», ООО «ВТС» должен покрыть расходы на проезд лицензированных сервисных специалистов ООО «ВТС» и транспортировку запасных частей только в раднусе 200 км от офиса сервисной службы в этой стране.
  Если гарантийное обслуживание предоставляется на месте установки оборудования за пределами страны где зарегистрирована лицензированая сервисная служба ООО «ВТС», ООО «ВТС», должен только покрыть расходы на запасные части или оборудования, включая доставку по условиям DAP (Incoterns 2010)
  Актуальный список лицензированных сервисных центров ООО «ВТС», далее сервисные центры, доступен на www.vtsgroup.com и в бизнес-офисах ООО «ВТС».
  Действие гарантии распространняется только на оборудование, приобретённое в пределах Российской Федерации.
  Гарантийная услуга не прерывает, не приостанавливает и не увеличивает срока действия гарантии. Гарантия на заменённые комплектующие заканчивается вместе с окончанием срока гарантии на оборудование.
  Предоставленная ООО «ВТС» гарантийная услуга никоим образом не исключает, не ограничивает и не приостанавливает права Покупателя, вытекающие из настоящих гарантийных условий. Условия гарантии являются обязательными для сторон всех договоров, предметом которых является оборудование, если договором не предусмотрено иное.

Гарантия не распростаняется на:

- Любые детали, подверженные естественному износу, расходные материалы.
- Любые детали, подверженные естественному износу, расходные материалы.
  Попомик, разинкшие не по вине ООО «ВТС», дефекты оборудования, возинкшие по каким-то иным причинам, не определяемым свойствами и характеристиками самого оборудования.
  Повреждения оборудования, произошедшие в результате воздействия окружающей среды, неправильной транспортировки или хранения.
  Механические повреждения, произошедшие в результате воздействия окружающей среды, неправильной транспортировки или хранения.
  Механические повреждения, произошедшие в результате: неправильной эксплуатации и использования оборудования, ремонта и технического обслуживания оборудования, не соответствующих требованиям технической документации, прилагаемой к оборудования, не имеющими соответствующей квалификации.
  Оборудование, сборка или загуск которого были осуществлены в нарушение требований технической документации, прилагаемой к оборудованию, требований Руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию либо лицами, не имеющими соответствующей квалификации.
  Оборудование, в отношении которого не проводился технический осмотр, как минимум, один раз в год, и не осуществлялись действия по техническому обслуживанию в соответствии с стребования Руководства по эксплуатации и техническом обслуживанию в соответствии с технические обслуживание поведились пильные предоциями соответствии с технические обслуживание поведились пильные поведились пильным не имеющими соответствии с технические обслуживание поведились пильные поведились пильные поведились пильные пильным не имеющими соответствии с технические обслуживание поведились пильные поведились пильные поведились пильные поведились пильные пильным пил
- требованиями Руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию либо технический осмотр и техническое обслуживание проводились лицами, не имеющими соответствующей залификации

- квалификации.

  § Оборудование, в котором были произведены модификации, изменение параметров эксплуатации, ремонт или замена запчастей без письменного согласия ООО «ВТС».

  h. Любые повреждения или дефекты оборудования, которые не влияют на функциональные характеристики и правильную работу оборудования.

  По настоящей гарантии ООО «ВТС» не несёт ответственность за текущее техническое обслуживание, технические осмотры и программирование оборудования.

  По настоящей гарантии ООО «ВТС» не несёт ответственность за любой ущерб, причинённый в результате простоя оборудования в период ожидания гарантийного обслуживания, а также за любые повреждения, нанесённые иному, помимо оборудования, миуществу Покупателя.

  В целях реализации своих прав по настоящей гарантии Покупатель подаёт рекламации в стране приобретения оборудования. В случае подачи рекламации в другой стране, нежели страна приобретения оборудования, ООО «ВТС» не будет связано обязательствами по предоставлению гарантийных услуг.

#### § 4 Рекламации

- Рекламации могут быть направлены в письменном виде или в электронном виде через сайт www.vtsgroup.com.

- Рекламация должна содержать:
   тип и заводской номер оборудования;
   дату приобретения и запуска оборудования;
   адрес места сборки оборудования;

- адрес места сборки оборудования;
   наименование поставщика и организации, осуществляющей сборку оборудования;
   наименование поставщика и организации, осуществляющей сборку оборудования;
   номер тепефона Покупателя и контлактные данные ответственного представителя Покупателя;
   подробное описание неисправности оборудования (описание неправильной работы, перечиспение повреждённых частей оборудования).
   Если Покупатель заявляет о повреждении оборудования во ремя транспортировки, оно должно быть доставлено к месту ремонта, указанному ООО «ВТС», способом, исключающим его повреждение. При этом оборудование должно быть комплектным и в оригинальной упаковке. Заводской номер оборудования должен соответствовать номеру, указанному на оригинальной упаковке и в гранитыйским тапоме.
- К рекламации необходимо приложить копию товарной накладной, подтверждающей факт приобретения оборудования.

- 5 Гарантийное обслуживание
  Услуги, вытекающие из настоящей гарантии, должны быть оказаны в течение 14 рабочих дней с момента получения соответствующей рекламации. В исключительных случаях, связанных с необходимостью поставки запасных частей или др. причинами, этот срок может быть увеличен до 30 рабочих дней или на более длительный период времени.
  Оборудование или любые его части, заменённые на новые в рамках гарантийного обслуживания, должны быть переданы ООО «ВТС».
  Любые затраты, возникшие в связи с необоснованной рекламацией или прекращением/пристановлением работы сотрудников авторизованного сервиса ООО «ВТС» по требованию Покупателя, должны быть возмещены Покупателя исходя из действующих тарифов авторизованного сервиса, доступных на имуму/tsgroup, сого.
  ООО «ВТС» вправе отказать в осуществлении гарантийного обслуживания в случае, если Покупатель не оплатил стоимость оборудования либо стоимость предыдущего технического обслуживания.
  В процессе осуществления гарантийного обслуживания в месте эксплуатации оборудования Покупатель обязуется оказывать содействие сотрудникам авторизованного сервиса ООО «ВТС», в частности:

  3. обястемить деябели и предмежения правели в предмежения предмежения объемущения в применений применений
- частности:

  а. обеспечить свободный доступ к оборудованию в согласованное время;

  b. подготовить место для осуществления технического обслуживания, в частности, предоставить приспособления для доступа к оборудованию, установленному выше 1,5 м над полом, и, в случае необходимости, произвести демонтаж и повторную установку оборудования;

  стоединить и подключить гидравлическую систему (по воде, гликолю) и обвязку по фреону, осуществить иные мероприятия по указанию сотрудников авторизованного сервиса ООО «ВТС»;

  стоединить и подключить гидравлическую систему (по воде, гликолю) и обвязку по фреону, осуществить иные мероприятия по указанию сотрудников авторизованного сервиса ООО «ВТС»;

  стоединить и подключить гидравлическую систему (по воде, гликолю) и обвязку по фреону, осуществить иные мероприятия по указанию сотрудников авторизованного сервиса ООО «ВТС»;

  стоединить возможность начала работ сразу после прибытия сотрудников авторизованного сервиса ООО «ВТС» и осуществления работ без лишнего промедления;

  б. оказать необходимую помощь сотрудников авторизованного сервиса ООО «ВТС» и соуществления работ без лишнего промедления;

  д. оказать необходимую помощь сотрудникам авторизованного сервиса ООО «ВТС» и соуществления или освещение в месте оказания услуг);

  д. принять необходимые меры для защиты людей и имущества, обеспечить соблюдение правил охраны труда и техники безопасности на месте осуществления гарантийного обслуживания, в том числе обеспечить соответствие места проведения работ требованиям, установленным законодательством.

  Клиент обязан незамедлительно принять и подтвердить выполнение гарантийных работ в письменном виде (в протоколе сервисной жарте). В случае возникновения претензий относительно качества или полноты осуществления гарантийного обслуживания Покупатель вправе направить жалобу в адрес ООО «ВТС». К подобной жалобе применяются.положения, предусмотренные § 4 настоящих гарантийных условий.

- 3 О друг ие положения
  1. В случае расхождений между положениями коммерческого предложения, заказа на поставку оборудования, договора поставки оборудования и положениями настоящих гарантийных условий, последние имеют преимущественную силу. В таком случае любые противоречивые положения коммерческого предложения, заказа на поставку и договора поставки не применяются.
  2. Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию доступно на сайте www.vtsgroup.com.



# 11. ПЕРИОДЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И КОНСЕРВАЦИИ

PRZEGLĄDY I KONCERWACJE / OCMOTPЫ, TEXHИЧЕCKOE OBCIJYЖИВАНИЕ И KOHCEPBALJИЯ / IHCПЕКЦІЇ I TEXHIЧНЕ OBCIJYTOBYBAHHЯ / INSPECTIONS AND MAINTENANCE / ELLENÖRZÉS ÉS KARBANTARTÁS / PROHLÍDKY A ÚDRŽBA / TIKRINIMAI IR PRIEŽIŪRA / PĀRBAUDES UN TEHNISKĀ APKOPE / ÜLEVAATUS / A HOOLDUS / REVISIONI E MANUTENZIONE	a/ Czyszczenie / Cleaning Czyszczenie / Cleaning Czyszczenie / Cleaning of the heat exchanger / Hőcserélő tisztítás / Čištění výměníků tepla / Czyszczenie wymiennika ciepla / Oчистка теплообменника / Очищення теплообмінника / Cleaning of the heat exchanger / Hőcserélő tisztítás / Čištění výměníků tepla / Šilumokaičio valymas / Siltummaiņa tíríšana / Soojusvaheti puhastamine / Pulizia dello scambiatore di calore			
Y I KONCERWACJE / OCMOTPЫ, TI PROHLÍDKY	Wykonał / Выполнии / Виконано / Made by / Kivitelező / Provádějící osoba / Atiko / Izpildītājs / Teostaja / Eseguito da Firma / Фирма / Компанія / Company / Сед / Společnost / Imone / Uzņēmums / Ettevõte / Azienda			
PRZEGLĄD	Data / Дara / Дara / Date / Dátum / Datum / Data / Datums / Kuupäev / Data			



Всю техническую документацию можно найти на сайте www.vtsgroup.ru в разделах «Оборудование» и «Центр документации», а также с помощью куар-кода, который расположен ниже.

